

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / *(Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: / *(Número de colegio abogado:)* _____

FOR CLERK'S USE ONLY
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

(2) _____
Person Filing (Petitioner)
(Persona que presenta (Peticionante))

(3) Case No. _____
(Número de caso)

(4) ATLAS No. _____
(No. de ATLAS)

Other Parent (Respondent)
(El otro padre (Demandado))

**VOLUNTARY ACKNOWLEDGMENT
OF PATERNITY with Affidavit of
Legally Presumed Father A.R.S. § 25-814**
*(RECONOCIMIENTO VOLUNTARIO DE
PATERNIDAD con Declaración jurada del
padre legalmente presunto A.R.S. § 25-814)*

(5) The Clerk is requested to issue an order establishing paternity for the following minor children:
*(Se le solicita al Secretario que emita una orden que establezca la paternidad para los menores
mencionados a continuación)*

NAME(S): <i>(Nombre(s))</i>	First <i>(Nombre de pila)</i>	Middle <i>(Segundo nombre)</i>	(new) Last <i>((nuevo) Apellido)</i>
(a)			
(b)			
(c)			

who were born on this date and at this location (below): (List in same order as above.)
(que nacieron en esta fecha y en este lugar (a continuación) (Anótelos en el mismo orden anterior.)

Month / Day / Year <i>(Mes / día / año)</i>	City, State, Nation of Birth <i>(Ciudad, estado, nación de nacimiento)</i>
(a)	
(b)	
(c)	

(6) Mother's Full Name
(Nombre completo de la madre)

Maiden Name
(Nombre de soltera)

Date of Birth
(Fecha de nacimiento)

The mother of the minor children was legally married at the time of birth or at some time during the ten months prior to birth. Attached is an affidavit by the mother's husband at that time, who is legally presumed to be the father, stating that he is not the natural, biological father of these minor children. The natural father is:

(La madre de los menores estaba legalmente casada en el momento del nacimiento o en algún momento durante los diez meses anteriores al nacimiento. Se adjunta una declaración jurada del esposo de la madre en ese momento, quien se presume legalmente como el padre, declarando que él no es el padre biológico natural de estos menores. El padre natural es:)

(7) Father's Full Name
(Nombre completo del padre)

Date of Birth
(Fecha de nacimiento)

Birthplace (City, State, Country)
(Lugar de nacimiento (ciudad, estado, país))

Current Address
(Dirección actual)

The parents request the Court to Order the Office of Vital Records to amend the birth certificate(s) to correct the name of the father.

(Los padres solicitan al Tribunal que ordene a la Oficina de Registros Vitales que enmiendo el acta o las actas de nacimiento para corregir el nombre del padre.)

(8) We base this request on: (Mark only one)
(Basamos esta solicitud en: (marque sólo una))

Affidavit of Acknowledgment, by which we agree and acknowledge the natural father named above.
(Declaración jurada de reconocimiento, por la cual convenimos y reconocemos al padre natural antedicho.)

OR / (O)

Genetic (DNA) Testing and Laboratory Affidavit: Attached is an affidavit from a certified laboratory indicating that the father named above has not been excluded as the natural father of the children and we agree to be bound by the results of the genetic test.
(Prueba genética (ADN) y declaración jurada del laboratorio: Se adjunta una declaración jurada de un laboratorio certificado que indica que el padre natural antes mencionado no se ha excluido como el padre natural de los menores y aceptamos estar obligados por los resultados de la prueba genética.)

(9) The parents request the Court to Order the Office of Vital Records to amend the birth certificate(s) to change the minor child(ren)'s name(s) TO: (List in same order as (5)).

(Los padres solicitan al Tribunal que ordene a la Oficina de Registros Vitales que enmiende el acta o las actas de nacimiento para cambiar el nombre del menor o los menores A:(Anótelos en el mismo orden que en (5))

(Optional)(New Names)

(Opcional) (Nuevos nombres))

	First <i>(Nombre de pila)</i>	Middle <i>(Segundo nombre)</i>	Last <i>(Apellido)</i>
(a)			
(b)			
(c)			

IMPORTANT NOTICE: READ THIS BEFORE YOU SIGN:
(AVISO IMPORTANTE: LEA ESTO ANTES DE FIRMAR:)

Arizona law requires that before voluntarily acknowledging paternity, you be given notice of the alternatives to, legal consequences of and the rights and responsibilities that result. You should know:

(La ley del estado de Arizona requiere que, antes de que usted reconozca voluntariamente la paternidad, se le notifique sobre las alternativas, las consecuencias legales y los derechos y responsabilidades resultantes. Usted deberá saber lo siguiente:)

- **No one is required to voluntarily acknowledge paternity.**
(Nadie está obligado a reconocer la paternidad voluntariamente.)
- **You have the right to seek legal advice before signing this document, and**
(Usted tiene el derecho de obtener asesoría legal antes de firmar este documento, y)
- **If you are unsure who the father is, an alternative is to have genetic (DNA) testing done.**
(Si no está seguro de quién es el padre, una alternativa será que se realicen pruebas genéticas (ADN).)

After you submit this *Voluntary Acknowledgement of Paternity* along with the *Acknowledgment of the Legally Presumed Father*, the Clerk of Court or authorized personnel will issue an Order legally establishing the natural father. This Order is the same as a judgment of the Superior Court. After the Order is issued both parents will have all the rights and responsibilities of parents required by Arizona law. The Order does not decide issues about child support, parenting time, or authority for legal decision making. However the Order includes a statement of Arizona law that the parent with whom the child has resided for the greater part of the last six months shall have authority for legal decision making unless otherwise ordered by the Court.

(Después de que haya presentado este **Reconocimiento voluntario de paternidad** junto con el **Reconocimiento del padre legalmente presunto**, el Secretario del Tribunal o personal autorizado emitirá una Orden que establecerá legalmente quién es el padre natural. Esta Orden es igual a una sentencia del Tribunal Superior. Después de que se haya emitido la Orden, ambos padres tendrán todos los derechos y responsabilidades como padres requeridas por la ley del estado de Arizona. La Orden no decide asuntos referentes a la manutención de menores, tiempo con los padres o autoridad de toma decisión legal. No obstante, la Orden incluye una declaración de la ley de Arizona en la que el padre con el que el menor ha vivido por la mayor parte de los últimos seis meses deberá tener de toma decisión legal (tutela legal), a menos que el Tribunal ordene lo contrario.)

Arizona law allows either parent to rescind the acknowledgment of paternity if certain requirements are met. See § 25-812(H) of the Arizona Revised Statutes for the requirements.

(La ley del estado de Arizona permite que cualquiera de los padres rescinda su reconocimiento de paternidad si se cumple con ciertos requisitos. Refiérase a § 25-812(H) de los Estatutos Revisados de Arizona para encontrar los requisitos.)

**THIS DOCUMENT CANNOT BE FILED WITHOUT THE AFFIDAVIT OF THE LEGALLY PRESUMED FATHER.
(NO PUEDE PRESENTAR ESTE DOCUMENTO SIN LA DECLARACIÓN JURADA DEL PADRE LEGALMENTE PRESUNTO.)**

**This document can be notarized OR witnessed.
Witness must be at least 18 years of age and not related to either parent by blood or marriage.
Sign only in presence of Deputy Clerk of Court, Notary, or Witnesses.
(Este documento puede firmarse ante notario O ante testigo.
El testigo deberá tener por lo menos 18 años de edad y no estar relacionado con ninguno de los padres por vínculos de sangre o matrimonio.
Firme solamente ante el secretario auxiliar del tribunal, un notario o los testigos.)**

(10) Signature of Mother **Date**
(Firma de la madre) (Fecha)

(10) Signature of Actual Father **Date**
(Firma del padre natural) (Fecha)

Signature of Witness **Date**
(Firma del testigo) (Fecha)

Signature of Witness **Date**
(Firma del testigo) (Fecha)

Printed name of Witness
(Nombre del testigo en letra de molde)

Printed name of Witness
(Nombre del testigo en letra de molde)

Address of Witness
(Dirección del testigo)

Address of Witness
(Dirección del testigo)

City, State, Zip Code
(Ciudad, estado, código postal)

City, State, Zip Code
(Ciudad, estado, código postal)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

This instrument was acknowledged before me this:
(Este instrumento fue reconocido ante mí este:)

This instrument was acknowledged before me this:
(Este instrumento fue reconocido ante mí este:)

_____ (date) / (fecha)

_____ (date) / (fecha)

By / (por) _____.

By / (por) _____.

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

(notary seal) / (sello notarial)

(notary seal) / (sello notarial)

AFFIDAVIT OF LEGALLY PRESUMED FATHER
(DECLARACIÓN JURADA DEL PADRE LEGALMENTE PRESUNTO)
A.R.S. § 25-814(A)(1)

(11) I, _____, was legally
(Yo,) (printed name of legally presumed father as it appears on minor children’s birth certificates) (estaba legalmente)

(nombre del padre legalmente presunto en letra de molde, tal como aparece en las actas de nacimiento de los menores)

married to the mother of the minor child(ren) named on the “Voluntary Acknowledgment of Paternity”
when the minor child(ren) was (were) born or at some time during the ten months prior to birth.

(casado con la madre del menor o los menores mencionados en el “Reconocimiento voluntario de paternidad” cuando el
menor o los menores nacieron o en algún momento durante los diez meses anteriores al nacimiento.)

Although according to law I am legally presumed to be the father of those minor children, I am not the
natural father, and I consent to the establishment of paternity in accordance with this “Voluntary
Acknowledgment of Paternity”.

(Aunque conforme a la ley, soy el padre legalmente presunto de esos menores, no soy el padre natural, y doy mi
consentimiento para que se establezca la paternidad de conformidad con este “Reconocimiento voluntario de
paternidad”.)

Signing and filing this affidavit will permanently affect your legal rights and responsibilities relating to the minor children named in the *Voluntary Acknowledgment of Paternity*. You may want to consult a lawyer before signing this document.
(El firmar y presentar esta declaración jurada afectará permanentemente sus derechos legales y responsabilidades de los menores mencionados en el Reconocimiento voluntario de paternidad. Sería conveniente que hablara con un abogado antes de firmar este documento.)

Do not sign this form until you are before a Clerk of the Court or a Notary Public.
(No firme este formulario hasta encontrarse ante un Secretario del Tribunal o ante un notario público.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Signature of Legally Presumed Father
(Firma del padre legalmente presunto)

Date / (Fecha)

Printed Name of legally presumed father
*(Nombre **letré molde** del padre legalmente presunto)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** / *(por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** / *(fecha)*

_____.

(notary seal) / *(sello notarial)*

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)